Fra Det Kgl. Biblioteks tekstportal (tekster.kb.dk)

Forfatter: Worm, Jacob

Titel: . - [1968]

Citation: Worm, Jacob: ”. - [1968]”, i Worm, Jacob: . - *[1968]*, udg. af ERIK SØNDERHOLM , [1968]-1994, s. 523. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-worm01val-shoot-idm140677713808912/facsimile.pdf (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: . - [1968]

I Kongen .. maa] Kongens minde naae E^b **14** Jesu] Christi *D J* Agter] lader *E* atter *F* icke] ingen *G H I* **15** Alöe] og Aloer *C* **16** anstod dennem] Dennem anstod D^b **17** Fengsle] Fengsels E^{3-4} H^{2-3} I^{3-5} J^a *K* fengsel I^1 Fengslets D^b fængsled D^a H^1 **18** dend] din *I* **19** er .. Alöe] min Mildhed, min Aloe *F* min] med *C* Mildhed] Mildheds C^3 D^a $E^{1,2,4}$ **20** forkrammet] forklemte H^{1-3} beklemte H^3 * **22** paa] for *I-K* min] om *B* **23** Jeg .. steen] Jeg tage vil den steen E^b forkrammet] forklemte *H I* J^{1-3} *K* bedrøved E^6 * **24** fengsel] Sorgen *I* **25** høire] hiørne *K* **26** Bær] Bar *F* Lod] lar J^{1-3} **27** Nyss] vist *G* * Seyer] Store D^b **28** dødens] E^{3-4} *F-H* Helveds E^3 *I-K* Fredsens *A-D* E^1 fengsel] *D* E^{2-4} *H* fengsle *A-C* E^3 *F G I-K* slet] Slot *I-K* Steen *F* Christum] Jesum *D* *

327. **29** Dauner Kongen] Danmarcks Konge *G* Kongen] konge *B C* D^a E^2 *F-H* I^1 *K* konning *J* naadens] Naades J^{2-4} **30** flyend] flyvend *H* I^b fluend I^a J^{2-3} *K* flued *B G* fulde *C* truet *D* Lod] løb *C D F* lob *G* post H^3 I^{2-5} *J K* fart I^1 Bud E^2 H^2 gengel] hengel *H* * **32** ej skal saa] skal ikke *E* schall dog ey I^{1-3} *J K* * ej nu skal *B* C^{1-2} *D F* nu ey skal C^3 *G* * **33** dend] dig I^b **34** rock] kiol I^c Roes J^{1-3} bær] bar *B* I^a *J* **35** og] oss *D* I^{2-5} *J K* **37** Fribed, Klæder] Klæder, Frihed *H* Klæder] ære *C* * dend] dig I^b **38** dend] dig I^b **38** Levi] Client *E* Veli D^a Levi Søn] ængsted Siæl *K* til] paa E^b **39** leeder] lider *J* med] D^{1-4} E^2 *G* $I^{1,3-5}$ *J K* ved *A-C* D^5 $E^{1,3-4}$ *F* I^2 **40** Og] At *K* med] ved *B-G* I^{2-5} *J K* **41** hører] hørde *E* er Englens] en Engels *E* **42** atter Lever] efterlever *D* **44** skam] Kug'I *H* **45** saa] da *G* **46** Og] Om *B-H* I^{4-6} *J K* Mod I^1 **48** stød] Skud I^b skal .. sting] stød, ey nogen ulychs (Modgangs E^b) sting *E*

45. Dend fromme kong Davids forklaring

Signaturforteguelse:

A^1	Rostg. 237,4°	p.	104r	E	Nks. 2817,4°	p.	134
A^2	Nid. 69,8°	p.	336				
A^3	K. Brahe D II, 239	p.	7	F^1	Nks. 1670,2°	p.	65
				F^2	Add. 2470,4°	p.	212r
B	Nid. 309,4°	p.	51				
				G	Nord. 1170	p.	101
C^1	Gks. 2404,4°	p.	225				
C^2	Add. 248,4°	p.	40	H	Nks. 819c,4°	p.	31
C^3	Kall 395,4°	p.	201				
C^4	Oslo U. B. 215,2°	p.	124	I^1	Add. 167,2°	p.	863
				I^2	Coll. 538,4°, I	p.	235
D	Thott 1529,4°, IX	p.	43	I^3	Add. 249,4°	p.	219

J	Oslo U. B. 624,4°	p. 126	S	Ulld. 447,4°	p. 269
K	Berg. Mu. 84,8°	p. 75	T	Nks. 355,2°, III	p. 117
L^1	Add. 160,2°	p. 162	U	Thott 1975,4°	p. 111
L^2	Add. 484,4°	p. 280			
L^3	Oslo U. B. 260,4°	p. 266	V	Ria. (I)	p. 76
M	Berg. Mu. 397,4°	p. 167	X	Ulld. 526,4°	p. 62
N	Thott 1528,4°	p. 246	Y^1	RiA., (I)	p. 49
O	Coll. 536,4°	p. 115	Y^2	Hertel, II	p. 431
P	Thott 742,2°	p. 120 Br	Z	Nid. 308,4°	p. 491
R	Gks. 2403,4°	p. 250	Æ	Nks. 405,2°	p. 253

328. *Tekstgrundlag: Rostg. 237,4°, p. 104r. – Overskrift:* **1** Dend] Mag. Worm som ikke Havde ventet saadan Simei forklaring, gav derpaa efterfølgende Svar: Dend *F* Worms Apologie. Dend *Y* Apologia. Dend *D* Svar paa foregaaende. Dend I^1 Mag. Jacob Worms Svar. Dend *S* Mester Jacob Worms Svar. Dend *E* Jacob Wens Svar herpaa igien. Dend I^3 J. Worms Giensvar Hvori Han taler 1. Udj Kongens Navn Dend L^3 Kongens Svar. Dend $L^{1.2}$ *M* Svar. Dend $C^{2.4}$ **1-3** Dend . . Simei] Svar paa Davids Tancker over Simei *N* **3** tanker] Tanker og Dom *R* Simei] Simei 2. Sam. 16 $C^{1.3.4}$ *D E H* $I^{1.3}$ *J O-S Z Æ* Simei 2. Sam. 19 C^3 *T* Simei 2. Sam XIX 22.23. *V* Semei 2. Cap. 19 I^2 Simei 2. Sam. 10 v. 21.22.23 Y^1 Simei 2. Sam. 10 *X* og] af Mag. Jac. Vormb, til Giensvar paa Biskop Thom. Kingos forbøn for ham hos kongen under den Tit. af dend fromme kong Davids Tanker og Naadige dom over Siemei (Vid. Tom. 2 pag. 234) *T* **3-6** og . . fremstillet] ÷ *B G P* **4** og^2] med *Z* ÷ C^2 *R T-X* Zeruja] Zerujaner A^2 *E F H* I^1 *K O S-Æ* * **4-6** kejser . . fremstillet] ÷ I^3 *Æ* **5** Hof eller] ; *F U* klerke] Lerche *J* øre-bidt] ærebidt *C F* I^2 *V X* grebet *E K*. – *Digtet:* **2** har du vel] haver du *H* Qvante] fante *I-L O Y Z* fiante *M* **3** forkunkler] fordunkler $I^{1.3}$ L^3 *P* fordunklet I^2 forkugler *B* forknuchler *H* forkrencher *D* misbruger *G* saa mit] mit Saa *Y* ydmyg] Høye *G* **4** Til] Thi *T* Til stoltheds] Dit stolte *B* overmod] overmand $C^{1.3}$ Jeg kand] kand jeg *T* kand mig] mig kand $I^{2.3}$ Jeg . . bilde] som du dig bilder *Z* hvad bilder du dig *N* **5** Hykel] Hykler *T-Y* * **6** beder end] bede

maae *U* 7 sjel] Stiil *H I* 8 En] Er C^{1-3} døde] dødig *S* * døde-skyldig] død erskyldig *F* knekt] Mand F^{1} *Y* skummel] skumme *O P* Skamme *T* slemme *R* * skummelskjeld] skieldeskum *G* -skjeld og] skiælde *O T Y* Skieldske *L M* skende *I* skændig *F* 10 naadig] Naadigst *Y* naadig alle] altid naadig *N* 11 Har . . mig] Om hand sin mund misbruct har til at bande mig *H* sin mund] sig nu *N* end] med *C N V Y* kun *P* 12 Gud . . det²] Gud da det Selv tillod og *Y* Om Gud tillader det *Z* har tilladt] tilloed da $I^{1,2}$ *J K M O S T U* tillod jo I^{2} tiltod ham *Æ* tillod dog *N* tillader A^{2-3} *D-H K* tillade *B-C* tilordnet *R* beordred *P* 13 at jeg bær] ieg bærer *K* bær] bar *O* 15 skal] kand *F* hver] den *L M* enhver *Z* 16 vorde] være *R S*

Apologia

Signaturfortegnelse:

A^{1}	Rostg. 237,4°	p.	105r	I	Nid. 309,4°	p.	52
A^{2}	Nid. 69,8°	p.	338				
A^{3}	K. Brahe D II, 239	p.	7	J	Nord. 1170,4°	p.	101
B	Berg. Mu. 84,8°	p.	76	K	Thott 1528,4°	p.	247
C^{1}	Oslo U. B. 624,4°	p.	127	L^{1}	RiA., (I)	p.	49
C^{2}	Coll. 538,4°, I	p.	235	L^{2}	Hertel, II	p.	433
C^{3}	Add. 167,2°	p.	865				
C^{4}	Add. 249,4°	p.	220	M^{1}	Berg. Mu. 397,4°	p.	168
				M^{2}	Oslo U. B. 295,4°	p.	171
D	Ulld. 447,4°	p.	270	M^{3}	Stockh. Vn 88	p.	57v
E^{1}	Oslo U. B. 215,2°	p.	125	N^{1}	Add. 160,2°	p.	162
E^{2}	Gks. 2404,4°	p.	226	N^{2}	Add. 484,4°	p.	281
E^{3}	Add. 248,4°	p.	41	N^{3}	Oslo U. B. 260,4°	p.	267
E^{4}	Kall 395,4°	p.	202				
F	Thott 1975,4°	p.	112	O	Gks. 2403,4°	p.	251
G	Nks. 819c,4°	p.	31	P	Nks. 405,2°	p.	260
H	Nks. 2817,4°	p.	135	R	Nks. 355,2°, III	p.	117